
COURS N°2 : Forme n°1

Introduction :

Il existe une multitude de schèmes en arabe :

- les schèmes de noms
- les schèmes de verbes

Retenez qu'il existe 10 formes de verbes.

Avant de les apprendre par cœur, étudions la forme **n°1**.

Remarque :

فَ عَ لَ est la racine type pour les exemples.

Retenez que dans une forme, il y a :

- 5 schèmes de فَعْلَ
- 3 schèmes de اِسْمَ

5 schèmes de verbes

فَعَلَ

Le schème de verbe au مَاضِي (passé composé)

Il y a 3 possibilités : فَعَلَ / فَعِلَ / فَعُلَ

Exemples : كَبُرَ / رَكِبَ / كَتَبَ (grandir, monter, écrire)

يَفْعَلُ

Le schème de verbe au مُضَارِع مَرْفُوع (présent)

Il y a 3 possibilités : يَفْعَلُ / يَفْعِلُ / يَفْعُلُ

Exemples : يَكْتُبُ / يَحْمِلُ / يَفْقَهُ (écrire, porter, comprendre)

Remarque :

Quand on cite un verbe en arabe, on cite le مَاضِي et le مُضَارِع مَرْفُوع (écrire = كَتَبَ يَكْتُبُ).

إِفْعَلْ

Le schème de verbe au أَمْر (impératif).

Il y a 3 possibilités : إِفْعَلْ / إِفْعِلْ / أَفْعَلْ

Exemples : إِفْقَهْ / إِحْمِلْ / أَكْتُبْ (écrire, porter, comprendre)

Remarques :

(1) Pour savoir quelle voyelle mettre au أَمْر ,
il faut se baser sur la voyelle du مُضَارِع مَرْفُوع .

(2) Au مَاضِي et au مُضَارِع par contre,
il faut connaître le verbe par cœur.

فُعِلَ

Schème de verbe au مَجْهُول مَاضِي (passif passé).

Ce schème est fixe.

Exemples : دُهِبَ - بُعِثَ (envoyer, aller)

يَفْعَلُ

Schème de verbe au مَجْهُولٌ مُضَارِعٌ (passif présent).
Ce schème est fixe.

Exemples : يَذْهَبُ - يَبْعَثُ (envoyer, aller)

3 schèmes de noms

فَاعِلٌ

Le schème de nom de celui qui fait l'action.

Exemples : قَاتِلٌ - كَاتِبٌ (écrivain, tueur)

مَفْعُولٌ

Le schème de nom de celui qui subit l'action.

Exemples : مَقْتُولٌ - مَكْتُوبٌ (destin, tué)

Le schème du مَصْدَر

Le مَصْدَر est le schème du nom de l'action.
C'est « le fait de faire (le verbe) » .

À la 1ère forme, il est très irrégulier et n'a donc pas de schème fixe.

Exemples :

Le مَصْدَر de قَتَلَ يَقْتُلُ est قَتْلٌ (le meurtre)

Le مَصْدَر de كَتَبَ يَكْتُبُ est كِتَابَةٌ (l'écriture)

Le مَصْدَر de سَجَدَ يَسْجُدُ est سَجْدَةٌ (prosternation)

Le مَصْدَر de رَكَعَ يَرْكَعُ est رُكُوعٌ (l'inclinaison)

Nous voyons que ce sont tous des مَصْدَر mais ne suivent pas du tout le même schème.

Vocabulaire

endroit/lieu	مَكَانٌ جَ أَمَاكِينُ		ennemi	عَدُوٌّ جَ أَعْدَاءُ
chambre/pièce	غُرْفَةٌ جَ غُرَفٌ		arbre	شَجَرَةٌ جَ أَشْجَارٌ
plume	قَلَمٌ جَ أَقْلَامٌ		lune	قَمَرٌ جَ أَقْمَارٌ
mot	كَلِمَةٌ جَ أَكَلِمَاتٌ		bénédiction	نِعْمَةٌ جَ نِعَمٌ
génération	قَرْنٌ جَ قُرُونٌ		fruit	ثَمَرَةٌ جَ أَثْمَارٌ
oeil/source	عَيْنٌ جَ عَيْنُونَ		esclave	عَبْدٌ جَ عِبَادٌ
famille/gens	أَهْلٌ جَ أَهْلٌ		montagne	جَبَلٌ جَ جِبَالٌ
bien/meilleur	خَيْرٌ مِنْ		mal/pire	شَرٌّ مِنْ
fort	قَوِيٌّ مَ ة		faible	ضَعِيفٌ مَ ة
nouveau	جَدِيدٌ مَ ة		ancien	قَدِيمٌ مَ ة

Le mot se trouvant après le جَ est le pluriel du mot.

Le mot se trouvant après le مَ ة est le féminin du mot.

EXERCICES _ تَمَارِين

1. Citer la racine et le schème de ces mots puis traduire.

مَطْعُوم	مَمْنُوع	سَاجِد	رَاكِعِينَ	عَالِم	مَجْلُوس
مَعْلُوم	مَفْتُوح	مَالِك	طَالِب	قَاتِل	مَغْضُوب

2. À l'aide de ces racines, citer tous les schèmes de la 1ère forme et traduire.

ذَهَبَ	بَعَثَ	عَرَفَ	جَلَسَ	قَاتَلَ
كَرِهَ	عَلِمَ	دَرَسَ	كَتَبَ	كَتَمَ

3. Vrai ou Faux ?

Pour faire un mot en arabe on associe la racine à un schème

Le mot كَاتِب est un إِسْمٌ فَاعِلٌ et veut dire le destin.

Dans la première forme, le مَاضِي est toujours fixe.

Il n'existe que 10 schèmes de verbes en tout.

4. Traduire en arabe.

Le tueur de la montagne est devant ma maison.

C'est une fille grande et forte.

Le grand Houd est meilleur que vous tous.

Certes les 2 écrivains et les 2 tueurs sont dans ta chambre.

Certes cette lune et ce soleil de Dieu sont devant nous.

Ton faible œil et ta nouvelle bouche sont sur ton visage.

(L'écrivain et l'homme généreux) sont (grands comme la génération du peuple de Houd et de Noé qui) vivait (dans un bel endroit).

(Dans la petite campagne, les constructions loins derrière les belles maisons) s'achèvent (comme les 2 puits autour du chemin). (Frère de Muhammad) viens (avec moi) s'il te plaît.

(Père, mon visage et ma bouche) me font mal. (Idriss, qui) est (entre les 2 montagnes de la ville, qui) se situe (après la ville de Ismaïl), se moque (de moi car je) souffre.

(Certes la plume sur ta langue) est (petite). (Peut-être que tous les mots de la langue) sont (loins de notre généreux cœur). (Ils) ouvrent (la porte vers la chambre de l'enfer).